



Circular de la Directora

Tabaiba Alta, 29.06.2018

Queridos padres, queridos amigos del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife, queridos compañeros:

Ha vuelto a pasar otro curso escolar y las vacaciones de verano están a la vuelta de la esquina.

Al final del curso escolar, nuestra atención se volvió a centrar en numerosas actividades, proyectos y actuaciones.

Quiero aprovechar la oportunidad, para agradecer a mis compañeros y a la junta directiva su gran compromiso y apoyo.

También les quiero mostrar mi agradecimiento a ustedes, queridos padres, quienes como parte importante de la comunidad escolar, han contribuido al éxito de este curso 2017/2018.

Recientemente, 39 alumnos del bachillerato aprobaron con excelentes resultados sus pruebas de madurez en nuestro excelente Colegio Alemán en el Extranjero. Este es un gran éxito y me gustaría volver a felicitarles.

Naturalmente, también nos dejan algunos compañeros para asumir sus funciones en otros centros o para jubilarse.

Para su futuro laboral y privado les deseo a

- la Sra. Elsner,
 - la Sra. Hartogh,
 - la Sra. Hägele,
 - la Sra. Schmitt,
 - la Sra. Martínez de Esponceda,
 - la Sra. Garrido,
 - el Sr. Mühlberg,
 - el Sr. Dr. Janssen,
 - el Sr. Frobenius,
 - y el Sr. Lotichius
- mucho éxito y todo lo mejor.



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10 – Fax +34 922 68 27 46
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Solo me queda desearles a ustedes, queridos padres, y a sus familias unas felices vacaciones de verano y espero que también buenos contactos con la lengua y la cultura española y alemana.

Su Directora

Lisa Schneider

P.D.: ¡Ruego también tengan en cuenta la información que adjuntamos en relación a las actividades extraescolares!



Anhang: **Informationen aus dem AG-Bereich**

Sehr geehrte Eltern,/ *Estimados padres:*

Wir möchten Sie heute darüber informieren, dass alle **Arbeitsgemeinschaften im kommenden Schuljahr 2018/2019** im Oktober 2018 beginnen werden (**KIGA-Klasse 12**).

*Por medio del presente les informamos que todas las **actividades extraescolares para el próximo curso 2018/2019** comenzarán en octubre de 2018 (KIGA-clase 12).*

Im September besteht im Kindergarten und in der Schule die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Warteklasse.

En septiembre podrán hacer uso, tanto en el Kindergarten como en el colegio, de la permanencia.

Im Juli veröffentlichen wir zunächst ein **vorläufiges Kursheft**, in dem alle Angebote beschrieben werden.

*En julio tenemos previsto hacerles llegar un **programa provisional**, en el que describiremos las actividades que se ofrecerán el próximo curso.*

Anfang September werden wir Ihnen dann, nach Bekanntgabe der Stundenpläne, das **definitive Kursheft** übersenden, damit Sie mit Ihren Kindern eine Auswahl treffen können. Die **Wahl** findet **online** statt (neu!).

*A principio de septiembre recibirán el **programa definitivo** y podrán hacer su elección de las actividades junto a sus hijos. La **elección** de las actividades tendrá lugar **online** (¡novedad!).*

Über die genauen Abläufe, Neuerungen und weitere Details informieren wir Sie zu Kursbeginn ausführlich.

A principio de curso se les informará en detalle sobre el desarrollo, las novedades y otros pormenores.

Wir wünschen Ihnen erholsame Sommerferien und bedanken uns für Ihre Beteiligung am AG-Programm der Deutschen Schule S.C. de Tenerife im vergangenen Schuljahr.

Les deseamos unas felices vacaciones de verano y agradecemos su participación en el programa de actividades extraescolares del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife en este pasado curso escolar.

S. Díaz/ S. Paul